

cialişti prévés par le point 1, les parties examineront la possibilité de réaliser certains travaux de restauration en commun. Le Comité Mixte souhaite faciliter l'emploi des spécialistes de chacun des deux pays dans l'autre. (Obtention d'autorisations d'activités et d'acceptation d'emplois rémunérés, reconnaissance des diplômes, etc.)

### III. Les partenaires conviennent des tâches et démarches ci-après:

1. Désignation des membres du Comité Mixte et définition des tâches des membres responsables. Délai: 29 février 1992.

3. Envoi mutuel des listes prévues au point II.4. Délai: 31 mars 1992

4. Proposition et décision relatives à la date, au lieu et à l'ordre du jour de la prochaine réunion commune. Délai: 31 mars 1992.

7. Préparatifs, études:

## COLABORAREA ROMÂNNO-GERMANĂ PENTRU PROTECȚIA MONUMENTELOR (Conferința de presă)

Ca urmare a protocolului de colaborare încheiat între Comitetul Național German al ICOMOS și Direcția Monumentelor Ansamblurilor și Siturilor Istorice (DMASI), prin Comitetul Național Român al ICOMOS, în 1991 la București, la sediul DMASI a avut loc în 10 februarie 1992, predarea materialelor documentare și tehnice necesare realizării proiectului de inventariere a monumentelor istorice din zona de colonizare săsească din Transilvania, acțiune ce se înscrie în cadrul contractului de colaborare între DMASI și Siebenbürgisch-sächsischen Kulturrat din Germania. Festivitatea semnării documentelor a fost urmată de o conferință de presă. Au fost prezenți dl dr. Klaus Terfloth, ambasadorul Germaniei la București, dl Hans Joacim von Beesten, atașatul cultural al Ambasadei Germaniei, dl dr. Christoph Machat din partea ICOMOS German și dl Martin Rill de la Siebenbürgisch-sächsischen Kulturrat, iar din partea României dl Radu Boroiu, secretar de stat în Ministerul Culturii, dl dr. Radu Popa, din partea ICOMOS România, vicepreședinte al CNMASI și dl dr. Peter Derer, secretar CNMASI, directorul DMASI, precum și

— posibilități de recherches dans les archives, collections de plans et collections de photos du pays partenaire,

— posibilități et coût du programme destinés à compléter les fiches de données,

— posibilități de procéder en commun à certaines restaurations,

— posibilități d'emplois périodiques de spécialistes,

— autres programmes.

Délai: première session de l'année 1992.

Les participants à la réunion expriment leur conviction que la coopération prévue contribuera à augmenter le niveau de formation de leurs spécialistes et permettra aux deux peuples de se mieux connaître et qu'elle servira par là l'objectif fixé dans l'Accord: la réalisation de l'Europe unie.

Les participants ont exprimé leur inquiétude concernant les destructions causées par la guerre dans

l'ancienne Yougoslavie, voisine des deux pays.

Ont participé à la réunion du côté roumain: le Dr. Radu Popa, archéologue, vice-président du Comité National pour les Monuments, Ensembles et Sites Historiques de Roumanie et, du côté hongrois: M. Zolt Jékely, directeur général de l'OMF, le Dr. András Román, président du Comité National de l'ICOMOS, responsable du service international de l'OMF, M. József Sebestyén, inspecteur général régional et M. István Varga, secrétaire technique du directeur général.

Dr. Radu POPA

Vice-président du Comité National pour les Monuments Ensembles et Sites Historiques de Roumanie

Zolt JEKELY

directeur général de l'Intendance Nationale des Monuments Historiques de Hongrie

numeroși specialiști din domeniu și ziaristi.

Proiectul de colaborare privește conservarea mărturiilor de civilizație materială și spirituală ale sașilor din România, având ca scop salvarea patrimoniului cultural din 243 localități. În aceste localități va fi inventariat și cercetat nu doar patrimoniul cultural, ci totalitatea elementelor de civilizație din zonă, deci și monumentele românești, maghiare sau ale romilor.

În cadrul conferinței de presă, la întrebările ziaristilor privind modalitățile concrete de luare în evidență a monumentelor și starea actuală de conservare a patrimoniului săsesc au răspuns d-nii Ch. Machat, M. Rill și P. Derer. A fost explicat sistemul de lucru (cartare, fotografierea monumentelor și descrierea pentru întocmirea fișei de monument, ce urmează a fi introdusă în calculator) și s-a subliniat că acest mod de cercetare poate fi extins asupra întregului patrimoniu al României, el având avantajul de a reliefa zonele ce trebuie protejate în mod deosebit. Specialiștii au ținut să evidențieze faptul că un obiectiv deosebit de important este conservarea peisajului cultural, deci siluete de localități, de străzi

și monumente, dar și regiunea în care ele există, cu specificul vieții locale. La aceste studii vor participa și grupe de studenți de la Institutul de arhitectură din București și Köln.

În ce privește starea monumentelor germane din România, situația e diversă, de la monumente ce au dispărut sau sînt pe cale de dispariție, în zonele unde nu mai există populație germană iar monumentele sînt părăsite — de exemplu, zona de est a Transilvaniei, Rupea —, pînă la monumente ce sînt în stare bună, în zone locuite de populație de origine germană — Țara Bîrsei. În orice situație, însă, se impune un sistem de asigurare a monumentelor (de exemplu angajarea unor paznici de monumente). În acest sens CNMASI a luat unele măsuri de asigurare mai ales în zona Bistrița Năsăud, precum și efortul de includere pe lista patrimoniului universal UNESCO a complexului de la Biertan.

Partea a doua a conferinței de presă a debătut tema «Monumentele României — 1992» și a fost susținută de ist. arh. Sergiu Iosipescu, director științific DMASI, arh. Aurel I. Botez, director tehnic, arhitectii Sanda Ignat, Marinel Da-

ia; dr. arhg. Gheorghe Cantacuzino, dr. Cezara Mucenic, șefi de compartimente DNASI. Au fost prezentate rezultatele ultimelor statistici privind monumentele istorice din țară: 1. Monumente istorice înregistrate în listele din 1955 (HCM 1160) care cuprind: monumentele de arheologie, arhitectură, artă plastică și istorice, în număr de 4345 obiective. Dintre acestea până în 1989 au fost distruse (demolate) 196 obiective. 2. Monu-

centrelor istorice ale orașelor: Iași, Suceava, Piatra Neamț, Tîrgoviște, Craiova, parțial București etc. Noile liste ale monumentelor istorice încheiate în 1991 (liste ce urmează a fi completate periodic, pe măsura studiilor), cuprind 17.943 obiective (fără București și Sectorul Agricol Ilfov, listă în curs de finalizare), între care numărul rezervațiilor de arhitectură și urbanistice cuprinse în liste este de 410 (față de 46 în 1980—1982).

cvenită problemelor conservării patrimoniului arhitectural.

De un deosebit interes s-a bucurat informația dată de dl Aurelian Brișcu, vicepreședinte al CNMASI, care s-a referit la o inițiativă ce va fi materializată în data de 20 septembrie 1992, prin organizarea unei manifestări culturale deosebite, «Ziua porților deschise», în care publicul poate intra gratuit în orice monument (chiar și în cele inaccesibile în mod obișnuit, de exemplu:



mente istorice înregistrate în listele provizorii din 1980—1982, în număr de 8511 obiective, cuprind: monumente de arheologie, arhitectură, rezervații de arhitectură, monumente de artă plastică și istorice (memoriale). Dintre acestea, până în 1989 au fost distruse 351 de obiective.

Totalul monumentelor distruse în perioada 1955—1989 este de peste 500 de obiective. S-a subliniat faptul că la lista distrugerilor nominalizate se adaugă nenumărate monumente de arhitectură, rezervații de arhitectură și situri arheologice, neînregistrate încă pe listele oficiale și distruse prin demolarea

Aceste liste cuprind categoriile următoare: monumente și situri arheologice; monumente și ansambluri de arhitectură, rezervații de arhitectură și urbanistice; clădiri memoriale; monumente cu valoare memorială și de artă plastică; situri istorice.

Expunerile au fost însoțite de proiecții privind monumentele istorice aflate în stare avansată de degradare. Specialiștii au făcut apel la reprezentanții mass-media pentru o informare amplă și corectă a publicului, care are nevoie de o educație în acest sens și în același timp de atenționarea forurilor administrative pentru a acorda atenția

clădirea Băncii Naționale a României). E o propunere a CNMASI care a luat deja legătura cu Consiliul Europei și Ministerul Culturii. România se va înscrie deci în rândul celor 20 de țări care în 1992 vor participa la această acțiune. De menționat că în 1991 au participat nouă țări, iar rezultatele au fost excelente.

Colaborarea între ICOMOS Român și ICOMOS German este cert o cale de depășire a greutăților cu care azi se confruntă acțiunea de protejare a patrimoniului cultural din România.

GEORGETA POP